

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome

ALBANO MIRELLA

Indirizzo

Telefono

Fax

E-mail

m.albano@mclink.it;

Nazionalità

Attività didattica e professionale in ambito universitario

2015 Docente corso lingua inglese per Studenti Erasmus Sapienza-Villa Mirafiori (per studenti afferenti alle Facoltà di economia, architettura, ingegneria, scienze pol.)(40 ore)

2015. Docente lingua inglese per Insegnanti Sc. Primaria. USR Lazio
80 ore

2015- Docente TFA (Abilitazioni all'insegnamento) Modulo “ Didattica della lingua inglese- Competenze di Legislazione- Didattica delle competenze (lingua inglese)-Università della Tuscia-Viterbo (24 ore)

2015. Docente lingua inglese per Insegnanti Sc. Primaria. USR Lazio
80 ore

2013-14- 15- Docente corso lingua inglese Fac. Architettura- La Sapienza- Roma (24 ore/anno)

2014 (Novembre) Docente corso lingua inglese per Studenti Erasmus Sapienza-Villa Mirafiori (per studenti afferenti alle Facoltà di economia, architettura, ingegneria, scienze pol.)(40 ore)

2014(luglio)Docente corso lingua inglese per Studenti Erasmus- Sapienza-Villa Mirafiori (per studenti afferenti alle Facoltà di economia, architettura, ingegneria, scienze politiche)(40 ore)

2014- Docente corso lingua inglese- Facoltà di Economia/SOGE- Scuola Allievi Ufficiali Esercito- Viterbo(60 ore)

2014- Docente PAS(Abilitazioni all'insegnamento) Modulo “ Didattica della lingua inglese-Didattica delle competenze /competenze comunicative” – Università della Tuscia-Viterbo (24 ore)

2014-Docente corso lingua inglese- Fac. Architettura-Università La Sapienza(24 ore)

2014- Docente corso lingua inglese-Business English- Università Roma3- Dip.Sc.Ec.Az.(30 ore)

2013- Docente corso lingua inglese-Facoltà di Economia/SOGE- Scuola Allievi Ufficiali Esercito- Viterbo(60 ore)

2012-13-Docente corso lingua inglese - Facoltà di Economia- Università della Tuscia –Viterbo(60 ore)

2013-14 -Docente corso-tutoring lingua inglese -Facoltà di Economia- Università della Tuscia-Viterbo(120 ore)

2012- Membro commissione giudicatrice Concorso per Abilitazioni all'insegnamento della lingua inglese-TFA-Università della Tuscia-Viterbo

2012-11-2008-07-06-05-04- Docente a contratto presso l'Università della Tuscia- Facoltà di lingue straniere - per l'insegnamento della Lingua Inglese L-LIN 12 (2° anno)(60 ore)

2009-08/ 2007-06/-05-04: Docente Supervisore Lingue Straniere- SSIS Lingue –Università degli Studi Roma3 (strutturata)

2009-10 Università della Tuscia- Master 1° livello -Facoltà di Economia/Lingue Straniere– “Strategie politico ed economiche delle organizzazioni ed imprese internazionali”-Seminari/moduli in lingua inglese: *“Writing and translating texts and documents of international organizations and business structures” (master erogato con modalità blended on line)*

2003-2004 : docente Università della Tuscia -Viterbo, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, per il Corso: “Esercitazioni pratiche di lingua inglese per finalità della prova finale” (Supervisione Tesi)

2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007: docente per corsi di lingua inglese e francese (linguaggi specialistici) nell'ambito del Progetto di orientamento universitario - Università La Sapienza – Roma – Facoltà di Scienze Politiche /Economia/ Statistica/Giurisprudenza (20 Ore)
2006: Docente referente del Corso di "Orientamento on line" Scienze Politiche-Università degli Studi di Roma "La Sapienza" (20 ore)

2003-2004 : docente presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" – Il Facoltà di Medicina- Corso di Laurea in Scienze Infermieristiche, per il Corso "Inglese Scientifico" (

Docenza per la Formazione Insegnanti

2015- Docente Corso Metodologico lingua inglese- INDIRE (20 ore)

2015- Docente lingua inglese- Formazione insegnanti scuola primaria- Istituto Espazia – Monterotondo (80 ore)

2015- Docente TFA (Abilitazioni all'insegnamento) Modulo " Didattica della lingua inglese- Competenze di Legislazione- Didattica delle competenze -Università della Tuscia-Viterbo (24 ore)

2014- Docente PAS (Abilitazioni all'insegnamento) Modulo " Didattica della lingua inglese-Didattica delle competenze /competenze comunicative" – Università della Tuscia-Viterbo(24 ore)

2103- Docenza Seminario di Formazione Docenti per la metodologia CLIL (Content and Language Integrated Curriculum)(insegnamento delle discipline in lingua inglese)Liceo *Machiavelli*-Roma (1 giornata)

2013-Docenza lingua inglese in presenza e on-line Corsi ANSAS formazione insegnanti elementari(60 ore)

2011-12-2013-14 Formatore in presenza e on-line per il Corso di Formazione per i Tutors dei Tirocinanti (TFA)

2011 Docente formatore TFA per le Lingue Straniere ex DL 249

2011-12-Formatore Tutor on line corsi di preparazione (Lingua inglese/francese) agli esami per la frequenza del Tirocinio Formativo Attivo dei docenti

2009-08/2007-06/-05-04: Docente Supervisore Lingue Straniere- SSIS Lingue –Università degli Studi Roma3

Altri incarichi

- **2010-11-12-13-14** Membro del gruppo di esperti del MIUR incaricati di elaborare le prove d'esame per gli Esami di Stato conclusivi del Corso di Studi Secondari lingua inglese /francese
- **2010-11-12** Membro del gruppo di lavoro ESABAC (Commissione preparazione Esami di stato Italo-francesi)
- **2011** Membro del gruppo di lavoro per la razionalizzazione delle classi di concorso universitarie
- Membro del gruppo di lavoro Università Roma3/ La Sapienza per il monitoraggio dell'attività delle Scuole Superiori per l'Insegnamento Secondario
- Membro del gruppo di lavoro MIUR per la creazione del "Profilo del docente di lingue straniere"
- Membro del gruppo di lavoro ricerca-azione IRRE Lazio "Autovalutazione d'istituto"
- Membro del gruppo di lavoro ricerca-azione MIUR monitoraggio lingue straniere
- Docente referente dei Progetti Europa e Lingue 2000 (MIUR) per l'apprendimento delle lingue straniere-Framework europeo (progettazione e gestione, dalla formazione dei gruppi di apprendimento –180 studenti/anno circa- monitoraggio e certificazione internazionale), collaborazione alla gestione dell'istituzione scolastica, alla stesura dei piani dell'offerta formativa, ai progetti di orientamento pre-universitario
- Organizzazione amministrativa, syllabus design e gestione didattica di un corso biennale post secondario di formazione per personale paramedico che ha ottenuto l'accreditamento Europeo (Leonardo Project(200-2007)

Esperienza lavorativa

2010-2011-DOCENTE COMANDATO PRESSO IL MIUR(CLIL E FORMAZIONE DOCENTI)

1989-2011- DOCENTE TITOLARE DI CATTEDRA CON CONTRATTO A TEMPO INDETERMINATO PER L'INSEGNAMENTO DI LINGUA E CIVILTÀ INGLESE (VINCITRICE DI CONCORSO ORDINARIO)

1984-89 DOCENTE A TEMPO INDETERMINATO TITOLARE DI CATTEDRA PER L'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA FRANCESE (VINCITRICE DI CONCORSO ORDINARIO)

1979-84-DOCENTE A TEMPO DET. PER L'INSEGNAMENTO DELLE LINGUE INGLESE E FRANCESE

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date 1965-2014

1. Laurea in lingue e letterature straniere.1978- Milano –IULM-110/110
2. Diploma Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori (post-secondario, 4ennale, per **le lingue inglese e**

francese)

a-diploma di interprete traduttrice 1968

b-diploma di interprete parlamentare 1969

• **Diplomi di perfezionamento post-lauream**

1. Didattica generale e delle letterature straniere-La Sapienza- 23.8.1989
2. Strumenti e Metodi della valutazione scolastica-La Sapienza- 1.2.1990
3. Educazione degli adulti e ricorrente (lifelong education)Roma3- 10.1.2000
4. Metodi della comunicazione e apprendimento in rete – Università di Firenze- 26.5.2001

• **Concorsi e abilitazioni all'insegnamento**

Vincitrice Concorso Ordinario a Cattedra:

- a. Lingua inglese scuole superiori ex DM 29.12.84
- b. Lingua francese scuole superiori ex DM 4.9.82
- c. Lingua francese scuole medie ex DM 4.9.82
- d. Idoneità lingua inglese scuole medie ex DM 4.9.82

• **Concorsi universitari**

-Idoneità Concorso Ricercatore Universitario lingua Inglese Università Roma3-Facoltà di Scienze Politiche)

- Vincitrice Concorso Docenti Supervisor Scuola Superiore per l'Insegnamento Secondario (2006)

-Vincitrice(con assegnazione sede) Concorso MAE insegnamento italiano università straniere e Istituti Italiani di Cultura

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

➤ Corso di formazione “ Tutor dei tirocinanti nel nuovo modello di formazione degli insegnanti” (Ass.Naz.For.Ins. Supervisor)

➤ Corso di formazione per formatori (High Level) Anfis

➤ Corso di formazione “ CLIL ” (ANFIS)-Formazione ITC – Europass/Moodle

Corso_aggiornamento “Informatica avanzato”(1996 istituzionale)

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

Didattica delle lingue straniere e professionalità docente

• Qualifica conseguita

• Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

ITALIANA

ALTRE LINGUE

• Capacità di lettura

INGLESE E FRANCESE LIVELLO C2 QCRE PER TUTTE LE 4 ABILITÀ LINGUISTICHE

• Capacità di scrittura

INGLESE E FRANCESE PER LA DIVULGAZIONE SCIENTIFICA, LA STAMPA E L'INFORMAZIONE

• Capacità di espressione orale

CAPACITÀ E COMPETENZE

RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

Competenze relazionali richieste ed imprescindibili dalla professionalità docente; **competenze relazionali richieste per il tutoring on line;**

CAPACITÀ E COMPETENZE

ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

- Docente referente dei Progetti Europa e Lingue 2000 (MIUR) per l'apprendimento delle lingue straniere-Framework europeo- (progettazione e gestione, dalla formazione dei gruppi di apprendimento -180 studenti/anno circa- monitoraggio e certificazione internazionale), collaborazione alla gestione dell'istituzione scolastica, alla stesura dei piani dell'offerta formativa, ai progetti di orientamento pre-universitario;
- Organizzazione amministrativa, syllabus design e gestione didattica di un corso biennale post secondario di formazione per personale paramedico che ha ottenuto l'accreditamento Europeo (Leonardo Project)

CAPACITÀ E COMPETENZE

TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

Uso del computer dal 1980 per la didattica e la professione;
Uso della piattaforma Moodle per scopi didattici

CAPACITÀ E COMPETENZE

ARTISTICHE

Musica, scrittura, disegno ecc.

//////

ALTRE CAPACITÀ E
COMPETENZE
*Competenze non
precedentemente indicate.*

Proficiency in English;
Alliance Française ;
Dip. Traducteur Université de Grenoble ;
Vincitrice Concorso del Ministero degli Affari Esteri per i lettori di italiano nelle università straniere e presso gli Istituti Italiani di Cultura(con nomina).
Nozioni di Diritto pubblico, privato, amministrativo, internazionale, legislazione scolastica (acquisite per motivi di aggiornamento professionale)

Lingue straniere; Didattica delle lingue straniere;
organizzazione,instructional design e docenza di corsi di lingua specialistici (adulti, linguaggi settoriali); **CLIL**(Content and Language Integrated Learning); **e-learning** (FAD -formazione a distanza);produzione di materiale didattico ad- hoc ; valutazione e standard europei di valutazione ; formazione permanente;sistemi scolastici europei; teoria e prassi della traduzione

PATENTE O PATENTI

Patente guida

ULTERIORI INFORMAZIONI

Seminari

- 2015 – Cambridge English Seminar
- 2014- Proposte per il mondo della scuola
- 2014 Valutazione degli apprendimenti
- 2013 Seminario Formazione Docenti:nuovi scenari
- 2013 Valutazione degli apprendimenti
- 2011- CLIL conference- Ca' Foscari –Venezia
- 2014- Proposte per il mondo della scuola
- 2013 Valutazione degli apprendimenti
- 2013 Seminario Formazione Docenti:nuovi scenari
- 2009- Membro del gruppo di lavoro Università Roma3/ La Sapienza per il monitoraggio dell'attività delle Scuole Superiori per l'Insegnamento Secondario
- 2005- Progetto “ Orientamento in rete” Università La Sapienza-Roma
- 2005- E-learning : Designing learning objects
- 2003- Seminario di lavoro RA “ IL profilo del docente di lingue straniere”-CSA Roma
- 2002-Progetto Ricerca Nazionale competenze in Lingua straniera(**)**
- 2002- Corso formazione “ Diagnosi Organizzativa e autovalutazione d'Istituto”
- 2001- Progetto formazione e aggiornamento Ricerca/Azione MIUR /Ass. Lingue straniere Lingue 2000
- 2001- Corso Aggiornamento Didattica modulare-LSAvogadro
- 2000- Conferenza Nazionale Socrates/Miur
- 2000- Convegno nuove tecnologie per l'insegnamento e l'apprendimento
- 2000-Convegno studi “ IRSAE-Cercando qualità-tra ricerca e valutazione”
- 1997-ASL RM/A- Corso di aggiornamento “Affettività e apprendimento”
- 1991- Seminari Progetto IRSAE-PSLS
- 1990-Corso UCIM “ Il preside nella scuola secondaria”
- 1989-Seminari Progetto IRSAE –PSLS

Partecipazione ad Attività di Formazione

- 2014- Workshop internazionale “Formazione e Technology enhanced Learning”- Università Roma4
- 2014-Seminario “Su Misura”- Strumenti e servizi per la valutazione degli apprendimenti e l’autovalutazione degli apprendimenti - Liceo Machiavelli- Roma
- 2013- Progetto Europeo Leonardo/ GIFT- Innovazione e Best Practices nella Didattica in presenza ed a distanza ed uso delle Tecnologie nella didattica
- 2009- Membro del gruppo di lavoro Università Roma3/ La Sapienza per il monitoraggio dell’attività delle Scuole Superiori per l’Insegnamento Secondario
- 2005- Progetto “ Orientamento in rete” Università La Sapienza-Roma
- 2003- Seminario di lavoro RA “ IL profilo del docente di lingue straniere”-CSA Roma
- 2002-Progetto Ricerca Nazionale competenze in Lingua straniera
- 2002- Corso formazione “ Diagnosi Organizzativa e autovalutazione d’Istituto”
- 2001- Progetto formazione e aggiornamento Ricerca/Azione MIUR /Ass. Lingue straniere Lingue 2000
- 2001- Corso Aggiornamento Didattica modulare-LSAvogadro
- 2000- Conferenza Nazionale Socrates/Miur
- 2000- Convegno nuove tecnologie per l’insegnamento e l’apprendimento
- 2000-Convegno studi “ IRSAE-Cercando qualità-tra ricerca e valutazione”
- 1997-ASL RM/A- Corso di aggiornamento “Affettività e apprendimento”
- 1991- Seminari Progetto IRSAE-PSLS
- 1990-Corso UCIM “ Il preside nella scuola secondaria”
- 1989-Seminari Progetto IRSAE –PSLS

2011-12-2013-14-15 Collaborazione redazione “Idee in Form@zione”-

1974-5- Collaborazione al Lessico Intellettuale Europeo per incarico dei Prof. T.Gregory e Marta Fattori

1972- a tutt’oggi: traduttrice di testi di carattere giornalistico, scientifico-divulgativo, politici, di cultura generale.

1973-92: collaborazione con la Presidenza del Consiglio dei Ministri come **traduttrice-redattrice** per la stampa estera(**BBC-RFI**) (**pubblicazione di circa 1000 pagine/anno** di articoli , testi, documenti, leggi di carattere politico, economico, giornalistico (oltre 17.000 pagine)destinati a circolazione interna istituzionale.

9. Appartenenza ad associazioni scientifiche o professionali

Membro ANFIS-Associazione Nazionale Docenti Formatori

Ai sensi della legge 31/12/1996 N° 675 si autorizza al trattamento dei dati personali